

EXPLORE[®] SCIENTIFIC

COMPACT RADIO CONTROLLED CLOCK WITH INDOOR TEMPERATURE S
OROLOGIO RADIOCONTROLLATO COMPATTO CON TEMPERATURA INTERNA
KOMPAKTER FUNKWECKER MIT INNENTEMPERATUR
HORLOGE RADIO-PILOTÉE COMPACTE AVEC TEMPÉRATURE INTÉRIEURE
RELOJ COMPACTO RADIOCONTROLADO CON TEMPERATURA INTERIOR
COMPACTE RADIOGESTUURDE KLOK MET BINNENTEMPERATUUR

ART.NO.: RDC1008

EN	INSTRUCTION MANUAL	2
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	10
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	18
FR	MODE D'EMPLOI	26
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	34
NL	MANUEEL INSTRUCTIE	42



*Radio-controlled clock function not available in every territory / Funzione di orologio radiocontrollati non disponibile in ogni territorio / Funkuhrfunktion nicht in jedem Gebiet verfügbar / La fonction d'horloge radio-piloté n'est pas disponible dans tous les territoires / La función de reloj radiocontrolado no está disponible en todos los territorios / De radiogestuurde klokfunctie is niet beschikbaar in alle gebieden.

ABOUT THIS INSTRUCTION MANUAL



These operating instructions are to be considered a component of the device.

Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use.

Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/ user of the product. The device is intended only for indoor use.



GENERAL WARNINGS

- **Risk of electric shock** – This device contains electronic components. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- **Choking hazard** – Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- **Risk of chemical burn** – Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- **Risk of fire/explosion** – Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire, or an explosion.
- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

SCOPE OF DELIVERY

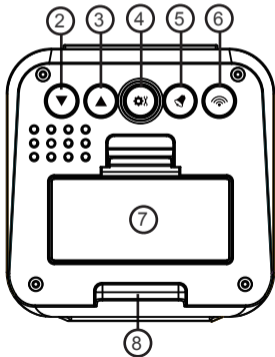
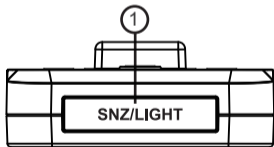
Clock, Operating instructions, 2x AAA batteries.




BEFORE YOU BEGIN

- We recommend using alkaline batteries. If temperatures regularly fall below 0°C (32°F), we recommend using lithium batteries.
- Avoid using rechargeable batteries. (Rechargeable batteries cannot maintain correct power requirements.)
- Insert batteries before first use, matching the polarity in the battery compartment. 2x AAA Batteries are required for the Clock.

PRODUCT OVERVIEW

1. Press [SNZ / LIGHT] to activate the backlight or to activate the snooze function to delay the alarm for 5 minutes.
2. While in normal display mode, press [▼] to select °C or °F. While in setting mode, press [▼] to decrease one unit, press and hold to decrease rapidly.
3. While in time setting mode, press [▲] to increase one unit, press and hold to increase rapidly. While in alarm time checking mode, press [▲] to turn on/off the Alarm 1 or Alarm 2.
4. Press and hold [⚙️] to enter time and date setting mode.
5. Press [🔔] to check the alarm time. Press and hold [🔔] to enter alarm setting mode.
6. Press [📶] to initiate or stop RCC receiving.
7. Battery compartment.
8. Table stand.



BUTTON MODE		SNZ/LIGHT	▼	▲			
Standard mode	PRESS	Turn on backlight SNOOZE when alarm is ringing	Select °C or °F	_____	_____	Check alarm time	Initiate or stop RCC receiving
	HOLD	_____	_____	_____	Enter into time and date setting	Enter into alarm setting	_____
Time setting mode	PRESS	_____	Decrease	Increase	Confirm setting	_____	_____
	HOLD	_____	Quick Decrease	Quick Increase	_____	_____	_____
Alarm setting mode	PRESS	_____	Decrease	Turn Alarm 1 or Alarm 2 on/off	_____	Confirm setting	_____
	HOLD	_____	Quick Decrease	_____	_____	_____	_____

EN

IT

DE



FR

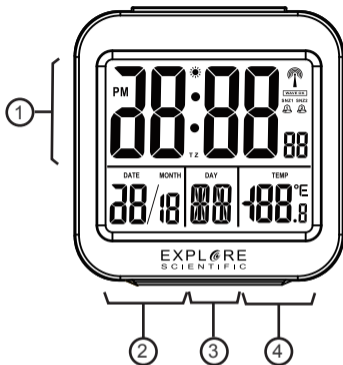
ES

NL

LCD DISPLAY

1. Time/Alarm display
2. Date and Month display
3. Day display
4. Indoor Temperature display

- [] RCC signal indicator
[**SNZ2**] Snooze indicator
[] Alarm



GETTING STARTED




INSERT BATTERIES

1. Remove the battery door from the back.
2. Insert 2x AAA (LR03)/1.5V batteries. Please ensure the polarities (+/-) of the batteries match upon installation.
3. Reattach the battery door.






NOTE: Replace batteries when the display is dim.



CLOCK

CLOCK RECEPTION

1. When you insert or replace the batteries, RCC reception is initiated. To manually start RCC reception, press and hold the [] button.
2. If the RCC receiving process is successful, a completed RCC symbol [] will be shown in the display and the date and time will be set automatically. If it fails, press and hold the [] button to re-initiate RCC receiving.
3. If the device is still not receiving the signal, please proceed to set the time manually.

SET THE CLOCK MANUALLY

1. Press and hold [] button to enter into time and date setting.
2. The setting parameter will flash.
3. Press [] button once, the figure will increase 1 unit. Press and hold the [] button, the figures will increase rapidly.
4. Press [] button once, the figure will decrease 1 unit. Press and hold the [] button, the figures will decrease rapidly.





5. Press [] button to confirm setting and enter to next parameter.
6. Sequence of setting: Year (2004-2054) → Month → Date → 7 Languages Week Display → 12/24HR → Time Zone → Hour → Minute → Exit
7. If there is no action in 30 seconds or If you press [] button, the setting will be saved and you will exit the setting mode.

°C/°F SETTING

Press [] button to switch Celsius (°C) / Fahrenheit (°F).

ALARM

SETTING/ADJUSTING ALARM TIME




1. Press and hold [] button to enter alarm setting mode.
2. The setting parameter will flash.
3. Sequence of setting: Alarm 1 Hour → Alarm 1 Minute → Alarm 2 Hour → Alarm 2 Minute → Exit
4. Press [] or [] button to set the desired data.
5. Press [] button to confirm setting and exit.
6. The alarm will sound when the alarm setting is finished and turned on.

TURN ON/OFF ALARM

Press [] to check the alarm time. Sequence of display: Alarm 1 → Alarm 2

While in alarm time checking mode, press the [] button to turn on/off the Alarm 1 or Alarm 2.

SNOOZE FUNCTION


1. At the set time, alarm signal rings.
2. During the alarm, press the [SNZ / LIGHT] button to delay the alarm by 5 minutes.
3. To stop the alarm, press [] or any other button, except for [SNZ / LIGHT].
4. The alarm will start again at the next alarm time, unless you switch off the alarm function by pressing the [] to choose Alarm 1 or Alarm 2 and then press [] button until the alarm is set to off.

TEMPERATURE

The indoor temperature is always displayed in the right bottom corner of the screen.

BACKLIGHT

Press [SNZ / LIGHT] to activate backlight for 5 seconds.

NOTE: The backlight function is disabled when receiving the RCC signal. Hold the [] button to stop receiving the RCC signal to enable the backlight function.

SPECIFICATIONS

MAIN UNIT:

Dimensions

80 x 70 x 30 mm (L x W x H)

Weight

85 g (Exclude batteries)

Power:

2x AAA (LR03) 1.5V batteries

TEMPERATURE:

Indoor temperature display range:

-20°C to +50°C (-4°F to 122°F)

NOTES ON CLEANING

- Remove the batteries before cleaning.
- Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.
- Protect the device from dust and moisture.

DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal. Do not dispose of electronic devices in the household garbage!



As per the Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive. Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ battery contains cadmium

² battery contains mercury

³ battery contains lead

WARRANTY & SERVICE

The regular guarantee period is 5 years and begins on the day of purchase. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

Would you like detailed instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available versions.

Alternatively you can also send an email to manuals@bresser.de or leave a message on +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Please always state your name, precise address, a valid phone number and email address, as well as the article number and name.

*Number charged at local rates in Germany (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

EN

IT

DE

FR

ES

NL

Errors and technical changes reserved.



MANUAL DOWNLOAD:

www.bresser.de/download/RDC1008



INFORMAZIONI SUL MANUALE DI ISTRUZIONI



Il presente manuale è parte integrante del prodotto. Non azionare il dispositivo prima di aver letto attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso in esso contenute. Il manuale deve essere conservato in modo che sia possibile consultarlo anche in seguito. Nel caso in cui il dispositivo venga venduto o ceduto a terzi, dovrà essere fornito al nuovo possessore del dispositivo.



AVVERTENZE GENERALI

- **Rischio di folgorazione** – Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (alimentatore e/o batterie). L'utilizzo deve avvenire in stretta conformità con quanto prescritto nel presente manuale. In caso contrario, non sarà possibile escludere il rischio di infortuni elettrici.
- **Pericolo di soffocamento** – I bambini possono utilizzare il dispositivo solo sotto la vigilanza di un adulto. I materiali di imballaggio, i sacchetti di plastica e le fasce in gomma possono causare soffocamento e, pertanto, devono essere conservati in modo che i bambini non riescano a raggiungerli.
- **Rischio di ustione chimica** – Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Accertarsi di installare le batterie nel modo corretto. La fuoriuscita di acido dalle batterie può causare ustioni chimiche. Evitare che l'acido venga a contatto con pelle, occhi e mucose. In caso, lavare immediatamente le parti interessate con un'abbondante quantità di acqua e rivolgersi a un medico.
- **Rischio di incendio/esplosione** – Non esporre il dispositivo a temperature elevate. Utilizzare solo le batterie consigliate. Evitare che possano verificarsi corto-circuiti a carico del dispositivo o delle batterie. Non gettare il dispositivo o le batterie nel fuoco. Il surriscaldamento o l'impiego inappropriato potrebbe generare un cortocircuito, un incendio o un'esplosione.

- Non smontare il dispositivo. Qualora dovesse rilevarsi difettoso, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato. Il rivenditore provvederà a contattare il Centro assistenza e, se necessario, spedisce il dispositivo in riparazione.
- Utilizzare solo le batterie consigliate. Le batterie scariche o esaurite devono essere sempre sostituite con una serie completa di batterie nuove di capacità massima. Non utilizzare batterie di marche o capacità diverse. Rimuovere le batterie dall'unità se questa rimarrà inutilizzata per un periodo prolungato.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

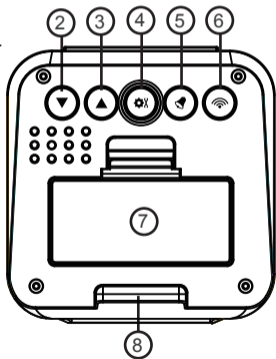
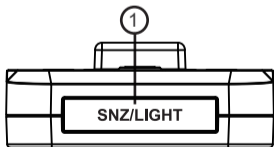
Orologio, Istruzioni per l'uso, 2 batterie AAA.






PRIMA DI INIZIARE

- Si consiglia l'uso di batterie alcaline. Se le temperature tendono regolarmente a scendere sotto 0 °C (32 °F), tuttavia, potrebbe essere preferibile l'impiego di batterie al litio.
- Evitare di utilizzare batterie ricaricabili (le batterie ricaricabili non soddisfano i requisiti di alimentazione appropriati).
- L'orologio richiede 2 batterie AAA

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Premere [SNZ / LIGHT] per attivare la retroilluminazione o posticipare la sveglia di 5 minuti.
2. In modalità di visualizzazione normale, premere [▼] per selezionare °C o °F. In modalità di impostazione, premere [▼] per diminuire il valore visualizzato di una unità; tenerlo premuto per diminuirlo rapidamente.
3. In modalità di impostazione, premere [▲] per aumentare il valore visualizzato di una unità; tenerlo premuto per aumentarlo rapidamente. In modalità di visualizzazione dell'orario della sveglia, premere [▲] per attivare o disattivare la sveglia 1 o la sveglia 2.
4. Tenere premuto [⚙] per accedere alla modalità di impostazione di data e ora.
5. Premere [🕒] per visualizzare l'orario della sveglia. Tenere premuto [🕒] per accedere alla modalità di impostazione della sveglia.
6. Premere [📶] per avviare o arrestare la sincronizzazione RCC.
7. Vano batterie
8. Supporto per tavolo

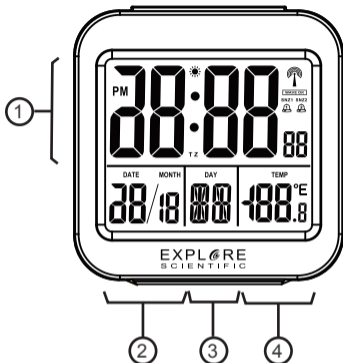


PULSANTE MODALITÀ		SNZ/LIGHT					
Modalità normale	PRESSIONE SINGOLA	Attivazione della retroilluminazione. Posticipo della sveglia quando suona	Selezione dell'unità di misura tra °C e °F	_____	_____	Visualizzazione dell'orario della sveglia	Avvio o arresto della sincronizzazione RCC.
	PRESSIONE PROLUNGATA	_____	_____	_____	Accesso alla modalità di impostazione di data e ora	Accesso alla modalità di impostazione della sveglia.	_____
Modalità impostazione orologio	PRESSIONE SINGOLA	_____	Diminuzione del valore	Aumento del valore	Conferma del valore	_____	_____
	PRESSIONE PROLUNGATA	_____	Diminuzione rapida del valore	Aumento rapido del valore	_____	_____	_____
Modalità impostazione sveglia	PRESSIONE SINGOLA	_____	Diminuzione del valore	Attivazione/disattivazione della sveglia 1 o della sveglia 2	_____	Conferma del valore	_____
	PRESSIONE PROLUNGATA	_____	Diminuzione rapida del valore	_____	_____	_____	_____

DISPLAY LCD

1. Orologio/Sveglia
2. Data e mese
3. Giorno
4. Temperatura interna

- [] Indicatore segnale RCC
[**SNZ2**] Indicatore posticipo sveglia
[] Indicatore sveglia



OPERAZIONI PRELIMINARI




INSERIMENTO DELLE BATTERIE

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie situato sul retro dell'unità.
2. Inserire 2 batterie AAA (LR03)/1,5 V. Assicurarsi di rispettare l'orientamento dei poli (+/-) durante l'installazione delle batterie.
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.




NOTA: sostituire le batterie quando la luminosità del display si abbassa.

OROLOGIO

IMPOSTAZIONE AUTOMATICA DELL'OROLOGIO

1. Dopo aver inserito o sostituito le batterie verrà avviata la sincronizzazione RCC. Per avviare manualmente la sincronizzazione RCC, tenere premuto il pulsante [].
2. Al termine del processo di sincronizzazione, l'indicatore RCC [] rimarrà acceso sul display, e la data e l'ora verranno impostate automaticamente. In caso contrario, tenere premuto il pulsante [] per riavviare la sincronizzazione RCC.
3. Se l'orologio non si sincronizza automaticamente, sarà necessario impostarlo manualmente.

IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'OROLOGIO

1. Tenere premuto il pulsante [] per accedere alla modalità di impostazione di data e ora.
2. Il parametro da impostare lampeggerà.
3. Premere il pulsante [] per aumentare il valore di 1 unità. Tenere premuto il pulsante [] per aumentare rapidamente il valore.

4. Premere il pulsante [▼] per diminuire il valore di 1 unità. Tenere premuto il pulsante [▼] per diminuire rapidamente il valore.
5. Premere il pulsante [⚙] per confermare l'impostazione e passare al parametro successivo.
6. Sequenza dei parametri: Anno (2004-2054) → Mese → Data → Giorno della settimana in 7 lingue → Formato 12/24 ore → Fuso orario → Ore → Minuti → Uscita
7. Se non viene premuto alcun pulsante entro 30 secondi, o se viene premuto il pulsante [⚙], le impostazioni verranno memorizzate e l'unità uscirà dalla modalità di impostazione.

IMPOSTAZIONE DELL'UNITÀ DI MISURA °C/°F

Premere il pulsante [▼] per selezionare i gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).

SVEGLIA




IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO DELLA SVEGLIA

1. Tenere premuto il pulsante [⏰] per accedere alla modalità di impostazione della sveglia.
2. Il parametro da impostare lampeggerà.
3. Sequenza dei parametri: Ore sveglia 1 → Minuti sveglia 1 → Ore sveglia 2 → Minuti sveglia 2 → Uscita
4. Premere il pulsante [▲] o [▼] per impostare il valore desiderato.
5. Premere il pulsante [⏰] per confermare l'impostazione e uscire.
6. L'allarme suonerà quando l'impostazione dell'allarme è finito e acceso.

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELLA SVEGLIA

Premere [⏰] per visualizzare l'orario della sveglia. Sequenza dei parametri: Sveglia 1 → Sveglia 2
In modalità di visualizzazione dell'orario della sveglia, premere il pulsante [▲] per attivare o disattivare la sveglia 1 o la sveglia 2.

POSTICIPO DELLA SVEGLIA


1. All'orario impostato, la sveglia suonerà.
2. Quando la sveglia suona, premere il pulsante [SNZ / LIGHT] per posticiparla di 5 minuti.
3. Per arrestare la sveglia, premere [] o qualsiasi altro pulsante ad eccezione di [SNZ / LIGHT].
4. La sveglia suonerà nuovamente il giorno successivo, a meno che non venga disattivata premendo il pulsante []: selezionare la sveglia 1 o la sveglia 2, quindi premere il pulsante [] fino alla disattivazione.

TEMPERATURA

La temperatura interna è sempre visualizzata nell'angolo inferiore destro del display.

RETROILLUMINAZIONE

Premere il pulsante [SNZ / LIGHT] per attivare la retroilluminazione per 5 secondi.

NOTA: la funzione di retroilluminazione è disabilitata durante la ricezione del segnale RCC. Tenere premuto il pulsante [] per interrompere la ricezione del segnale RCC e abilitare la funzione di retroilluminazione.

SPECIFICHE TECNICHE

UNITÀ PRINCIPALE:

Dimensioni:

80 x 70 x 30 mm (L x P x H)

Peso:

85 g (batterie escluse)

Alimentazione:

2 batterie AAA (LR03) da 1,5 V

TEMPERATURA:

Gamma di temperature interne:

Da -20 °C a +50°C (da -4 °F a 122°F)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Con la presente Explore Scientific GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura identificato con il codice RDC1008 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet: www.bresser.de/download/RDC1008/CE/RDC1008_CE.pdf

NOTE SULLA PULIZIA

- Prima di pulire il dispositivo, rimuovere le batterie.
- Per pulire le superfici esterne del dispositivo, servirsi solo di un panno asciutto. Per evitare di danneggiare i componenti elettronici, non utilizzare alcun tipo di fluido detergente.
- Tenere il dispositivo al riparo da polvere e umidità.

SMALTIMENTO



I materiali di imballaggio devono essere smaltiti nel modo appropriato, a seconda del tipo, ad esempio carta o cartone. Contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o l'autorità ambientale per informazioni su come eseguire correttamente lo smaltimento.

EN

IT

DE

FR

ES

NL



Non smaltire gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici. Ai sensi della direttiva 2002/96/CE del Parlamento europeo sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche, così come recepita nelle legislazioni locali, i dispositivi elettronici usati devono essere smaltiti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.



Le normative riguardanti le batterie e le batterie ricaricabili ne vietano espressamente lo smaltimento tra i normali rifiuti domestici. Assicurarsi di smaltire le batterie usate in accordo alle disposizioni vigenti, servendosi di un punto di raccolta locale o avvalendosi del canale commerciale al dettaglio. Lo smaltimento nei rifiuti domestici viola la direttiva sulle batterie. Le batterie in cui sono inclusi elementi tossici sono contraddistinte da un segno e un simbolo chimico.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ Batteria contenente cadmio

² Batteria contenente mercurio

³ Batteria contenente piombo

GARANZIA E ASSISTENZA

La durata regolare della garanzia è di 5 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito: www.bresser.de/warranty_terms.

Se si desidera ricevere istruzioni particolareggiate su questo prodotto in una lingua specifica, accedere al sito Web del Produttore servendosi del collegamento sottostante (codice QR) per le versioni disponibili.

In alternativa, è possibile inviare un'e-mail a manuals@bresser.de o lasciare un messaggio al numero +49 (0) 28 72 - 80 74-220*. È importante comunicare sempre il proprio nome, l'indirizzo esatto, un numero di telefono valido e un indirizzo e-mail, nonché il codice e il nome dell'articolo.

*Addebito della chiamata alle tariffe locali in vigore in Germania (l'importo che verrà addebitato per telefonata dipenderà dalle tariffe applicate dal proprio operatore telefonico). Le chiamate dall'estero comportano costi maggiori.



MANUAL DOWNLOAD:

www.bresser.de/download/RDC1008



ZU DIESER ANLEITUNG



Diese Bedienungsanleitung ist als Bestandteil des Gerätes zu betrachten. Bitte lesen Sie vor der Nutzung des Geräts die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an den nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben. Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt!



ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- **Gefahr eines Stromschlags!** – Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile. Die Nutzung darf nur erfolgen, wie in der Anleitung beschrieben, andernfalls besteht die GEFAHR eines STROMSCHLAGS!
- **Erstickungsgefahr!** – Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- **Verätzungsgefahr!** – Batterien außer Reichweite von Kindern aufbewahren! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** – Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zur Reparatur einschicken.
- Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

LIEFERUMFANG

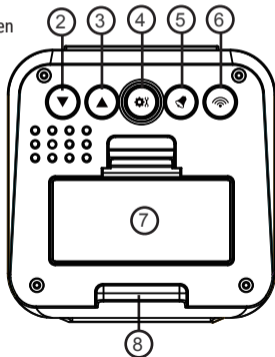
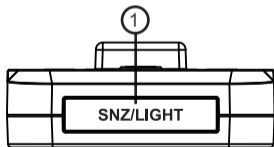
Funkwecker, Bedienungsanleitung, 2x Batterien vom Typ AAA.

VOR DEM GEBRAUCH

- Wir empfehlen die Verwendung von Alkali-Mangan-Batterien. Bei Temperaturen, die regelmäßig unter 0°C (32°F) fallen, empfehlen wir Lithiumbatterien.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit keine Wiederaufladbaren Batterien. (Wiederaufladbare Batterien können auf Dauer die Leistungsanforderungen nicht erfüllen.)
- Legen Sie vor dem ersten Gebrauch die Batterien ein und achten Sie dabei auf die korrekte Polarität im Batteriefach. Für die Uhr sind 2x AAA-Batterien erforderlich.

PRODUKTÜBERSICHT

1. Drücken Sie [SNZ / LIGHT], um die Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren oder die Schlummerfunktion zu aktivieren, um den Alarm um 5 Minuten zu verzögern.
2. Drücken Sie im normalen Anzeigemodus [▼], um °C oder °F zu wählen. Im Einstellmodus [▼] drücken, um eine Einheit zu verringern, drücken und halten, um sie schnell zu verringern.
3. Drücken sie im Einstellmodus [▲], um eine Einheit zu erhöhen, drücken und halten, um schnell zu erhöhen. Drücken Sie im Weckzeitüberprüfungsmodus [▲], um den Alarm 1 oder Alarm 2 ein- oder auszuschalten.
4. Die Taste [⚙] gedrückt halten, um in die Zeit- und Datumseinstellung zu wechseln.
5. Drücken Sie [🔔], um die Weckzeit zu überprüfen. Die Taste [🔔] gedrückt halten, um in die Alarmeinstellung zu gelangen.
6. Drücken Sie [📶], um den RCC-Empfang zu initiieren oder zu stoppen.
7. Batteriefach.
8. Standfuß.



TASTE MODUS		SNZ/LIGHT	▼	▲			
Standard-Modus	drücken	Hintergrundbeleuchtung einschalten SNOOZE bei klingelndem Alarm	Wählen Sie °C oder °F	—	—	Weckzeit prüfen	RCC-Empfang initiieren oder stoppen
	gedrückt halten	—	—	—	In die Zeit- und Datums-einstellung wechseln	In den Alarm-einstellungsmodus wechseln	—
Zeiteinstellungs-Modus	drücken	—	Verringern	Erhöhen	Einstellung bestätigen	—	—
	gedrückt halten	—	Schnelle Verringerung	Schnelle Erhöhung	—	—	—
Alarmeinstellungs-Modus	drücken	—	Verringern	Schalten Sie Alarm 1 oder Alarm 2 ein/aus	—	Einstellung bestätigen	—
	gedrückt halten	—	Schnelle Verringerung	—	—	—	—

EN

IT

DE



FR

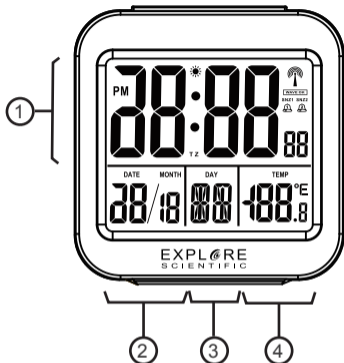
ES

NL

LCD-ANZEIGE

1. Zeit-/Alarmanzeige
2. Anzeige von Datum und Monat
3. Tag-Anzeige
4. Innentemperaturanzeige

- [] Funkuhrsignal-Anzeige (RCC)
- [SNZ2] Schlummer-Anzeige
- [] Alarm



ERSTE SCHRITTE




BATTERIEN EINLEGEN

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung von der Rückseite.
2. Legen Sie 2x AAA (LR03)/1,5V Batterien ein. Bitte stellen Sie sicher, dass die Polaritäten (+/-) der Batterien bei der Installation übereinstimmen.
3. Schließen Sie das Batteriefach.






HINWEIS: Ersetzen Sie die Batterien wenn die Bildschirmanzeige schwach ist.



UHR

UHREMPFANG

1. Wenn Sie die Batterien einlegen oder austauschen, wird der RCC-Empfang eingeleitet. Um den RCC-Empfang manuell zu starten, halten Sie die Taste [] gedrückt.
2. Wenn der Prozess erfolgreich war, wird das vollständige RCC-Symbol [] im Display angezeigt und das Datum und die Uhrzeit werden automatisch eingestellt. Wenn das passiert, halten Sie die Taste [] gedrückt, um den RCC-Empfang erneut zu starten.
3. Wenn das Gerät das Signal immer noch nicht empfängt, fahren Sie bitte fort, die Uhrzeit manuell einzustellen.

DIE UHR MANUELL EINSTELLEN

1. Die Taste [] gedrückt halten, um in die Zeit- und Datumseinstellung zu wechseln.
2. Während der Einstellung blinkt der Einstellparameter.
3. Drücken Sie einmal die Taste [], die Zahl erhöht sich um 1 Einheit. Halten Sie die Taste [] gedrückt, um die Zahl schneller zu erhöhen.
4. Drücken Sie die Taste [] einmal, und die Zahl verringert sich um 1 Einheit. Halten Sie die Taste [] gedrückt, um die Zahl schneller zu verringern.





5. Drücken Sie die Taste [], um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Parameter zu gelangen.
6. Reihenfolge der Einstellung: Jahr (2004-2054) → Monat → Datum → Wochentagsanzeige (7 Sprachen) → 12/24HR → Zeitzone → Stunde → Minute
7. Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Aktion stattfindet oder Sie die Taste [] drücken, wird die Einstellung gespeichert und Sie verlassen den Einstellmodus.

°C/°F EINSTELLUNG



Drücken Sie die [] Taste, um zwischen Celsius (°C) / Fahrenheit (°F) zu wechseln.

ALARM




EINSTELLEN/ANPASSEN DER ALARMZEIT

1. Halten Sie die Taste [] gedrückt, um in den Alarmeinstellmodus zu gelangen.
2. Während der Einstellung blinkt der Einstellparameter.
3. Reihenfolge der Einstellung: Alarm 1 Stunde → Alarm 1 Minute → Alarm 2 Stunden → Alarm 2 Minuten → Ausgang
4. Drücken Sie die [] oder [] Taste, um die gewünschten Daten einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste [], um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.
6. Der Alarm ertönt, wenn die Alarmeinstellung abgeschlossen und eingeschaltet ist.

ALARM EIN-/AUSSCHALTEN

Drücken Sie [], um die Weckzeit zu überprüfen. Reihenfolge der Anzeige: Alarm 1 → Alarm 2
Drücken Sie im Weckzeitüberprüfungsmodus die Taste [], um den Alarm 1 oder Alarm 2 ein- oder auszuschalten.

SCHLUMMERFUNKTION

1. Zur eingestellten Zeit ertönt das Alarmsignal.
2. Drücken Sie während des Alarms die Taste [SNZ / LIGHT], um den Alarm um 5 Minuten zu verzögern.
3. Um den Alarm zu stoppen, drücken Sie [] oder eine beliebige andere Taste außer [SNZ / LIGHT].
4. Der Alarm beginnt zum nächsten Alarmzeitpunkt erneut, es sei denn, Sie schalten den Alarm aus, indem Sie die Taste [] drücken, um Alarm 1 oder Alarm 2 zu wählen, und dann die Taste [] drücken, bis der Alarm ausgeschaltet wird.

TEMPERATUR

Die Innenraumtemperatur wird immer in der rechten, unteren Ecke des Bildschirms angezeigt.

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Drücken Sie [SNZ / LIGHT], um die Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden zu aktivieren.

HINWEIS: Die Hintergrundbeleuchtung ist beim Empfang des Funkuhr-Signals deaktiviert. Die [] Taste gedrückt halten, um den Empfang des Funkuhr-Signals abzubrechen und die Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren.

SPEZIFIKATIONEN

HAUPTZEICHEN:

Abmessungen:

80 x 70 x 30 mm (L x B x H)

Gewicht :

85 g (ohne Batterien)

Energie:

2x AAA (LR03) 1,5V Batterien

TEMPERATUR:

Innentemperaturanzeige:

-20°C bis +50°C (-4°F bis 122°F)

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklärt die Explore Scientific GmbH, dass der Gerätetyp mit der Artikelnummer: RDC1008 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.bresser.de/download/RDC1008/CE/RDC1008_CE.pdf

HINWEISE ZUR REINIGUNG

- Entfernen Sie die Batterien vor der Reinigung.
- Reinigen Sie das Gerät äußerlich nur mit einem trockenen Tuch. Um eine Beschädigung der Elektronik zu vermeiden, verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und

deren Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Gemäß den Vorschriften für Batterien und Akkus ist die Entsorgung im normalen Hausmüll ausdrücklich verboten. Bitte entsorgen Sie Ihre gebrauchten Batterien wie gesetzlich vorgeschrieben - an einer lokalen Sammelstelle oder im Einzelhandel. Die Entsorgung über den Hausmüll verstößt gegen die Batterie-Richtlinie. Batterien, die Giftstoffe enthalten, sind mit einem Zeichen und einem chemischen Symbol gekennzeichnet.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ Batterie enthält Cadmium

² Batterie enthält Quecksilber

³ Batterien enthalten Blei

GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 5 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen.

Alternativ können Sie uns auch eine E-Mail an die Adresse manuals@bresser.de schicken oder eine Nachricht unter +49 (0) 28 72 – 80 74-220* hinterlassen. Bitte geben Sie stets Ihren Namen, Ihre genaue Adresse, eine gültige Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie die Artikelnummer und -bezeichnung an.

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.



Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

MANUAL DOWNLOAD:

www.bresser.de/download/RDC1008



A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil.



Veuillez lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi attentivement avant utilisation. Conservez ce mode d'emploi pour consultation ultérieure. Lorsque l'appareil est vendu ou donné à un tiers, le mode d'emploi doit être fourni au nouveau propriétaire/utilisateur du produit.



AVERTISSEMENTS - GÉNÉRALITÉS

- **Risque d'électrocution** – Cet appareil contient des composants électroniques qui fonctionnent via une alimentation électrique (bloc secteur et/ou piles). Les enfants ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans le manuel, autrement vous encourez le risque de subir une électrocution.
- **Risque de suffocation** – Les enfants ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. Veuillez conserver le matériel d'emballage, tel que les sacs en plastiques et les élastiques, hors de portée des enfants, car ces matériaux présentent un risque de suffocation.
- **Risque de brûlure chimique** – Gardez les piles hors de portée des enfants ! Veuillez à insérer les piles correctement. Des piles qui fuient peuvent entraîner des brûlures chimiques. Evitez le contact entre l'acide des piles et la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement la partie touchée avec beaucoup d'eau et contactez un médecin.
- **Risque d'incendie/explosion** – N'exposez pas l'appareil à des températures élevées. Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil ou les piles et ne les jetez pas au feu. Une chaleur excessive ou une manipulation inappropriée peut entraîner un court-circuit, un incendie ou une explosion.

- Ne démontez pas l'appareil. En cas de dysfonctionnement, contactez votre revendeur. Le revendeur prendra contact avec le service technique et enverra l'appareil pour réparation le cas échéant.
- Utilisez uniquement les piles recommandées. Veuillez toujours remplacer des piles faibles ou usagées par un jeu complet de piles neuves pleinement chargées. N'utilisez pas des piles de marques ou de capacités différentes. Les piles doivent être retirées de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

CONTENU DE LA LIVRAISON

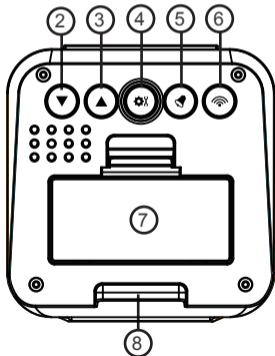
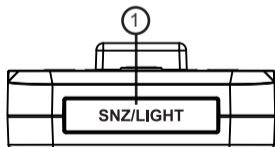
L'horloge, mode d'emploi, 2 piles AAA




AVANT L'UTILISATION

- Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines. Si la température passe fréquemment en-dessous de 0°C (32°F), nous vous recommandons d'utiliser des piles au lithium.
- Evitez d'utiliser des piles rechargeables. (Les piles rechargeables ne peuvent pas satisfaire aux spécifications d'alimentation requises.)
- Insérez les piles avant la première utilisation en respectant la polarité dans le compartiment des piles. 2 piles AAA sont nécessaires pour l'horloge

DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Appuyez sur le bouton [SNZ / LIGHT] pour activer le rétroéclairage ou pour activer la fonction de répétition et retarder l'alarme de 5 minutes.
2. En mode d'affichage normal, appuyez sur le bouton [▼] pour choisir entre °C et °F. En mode de réglage, appuyez sur le bouton [▼] pour diminuer d'une unité ou maintenez-le appuyé pour diminuer rapidement.
3. En mode de réglage de l'heure, appuyez sur le bouton [▲] pour augmenter d'une unité ou maintenez-le appuyé pour augmenter rapidement. En mode de vérification de l'heure de l'alarme, appuyez sur le bouton [▲] pour activer/désactiver l'Alarme 1 ou l'Alarme 2.
4. Maintenez le bouton [⚙] appuyé pour passer au mode de réglage de l'heure et de la date.
5. Appuyez sur le bouton [🕒] pour vérifier l'heure de l'alarme. Maintenez le bouton [🕒] appuyé pour entrer en mode de réglage de l'alarme.
6. Appuyez sur le bouton [📶] pour lancer ou arrêter la réception du signal radio-piloté.
7. Compartiment des piles.
8. Support de table.

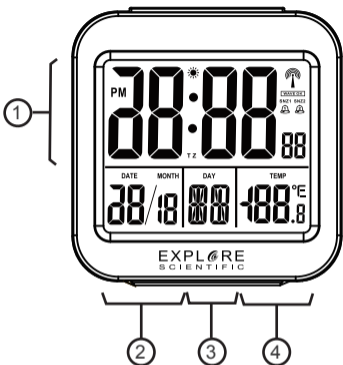


MODE		BOUTON	SNZ/LIGHT	▼	▲			
Mode standard	APPUYER	Activer le rétroéclairage Activer la répétition de l'alarme lorsque la sonnerie retentit.	Sélectionner °C ou °F	_____	_____	_____	Vérifier l'heure de l'alarme	Lancer ou arrêter la réception du signal radio-piloté
	MAINTENIR APPUYÉ	_____	_____	_____	Passer en mode de réglage de l'heure et de la date	Passer au mode de réglage de l'alarme	_____	
Mode de réglage de l'heure	APPUYER	_____	Diminuer	Augmenter	Confirmer le réglage	_____	_____	
	MAINTENIR APPUYÉ	_____	Diminuer rapidement	Augmenter rapidement	_____	_____	_____	
Mode de réglage de l'alarme	APPUYER	_____	Diminuer	Activer/désactiver l'Alarme 1 ou l'Alarme 2	_____	Confirmer le réglage	_____	
	MAINTENIR APPUYÉ	_____	Diminuer rapidement	_____	_____	_____	_____	

ÉCRAN LCD

1. Affichage de l'heure/l'alarme
2. Affichage de la date et du mois
3. Affichage du jour
4. Affichage de la température intérieure

- [] Indicateur de signal radio-piloté
[**SNZ2**] Indicateur de répétition d'alarme
[] Alarme



EN

IT

DE

FR

ES

NL

POUR COMMENCER




INSERTION DES PILES

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles situé au dos.
2. Insérez 2 piles AAA (LR03)/1,5 V. Veillez à respecter la polarité (+/-) des piles.
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles.






REMARQUE : Remplacez les piles lorsque l'écran est sombre.



HORLOGE

RÉCEPTION DE L'HORLOGE

1. Lorsque vous insérez ou remplacez les piles, la réception du signal radio-piloté est lancée. Pour lancer manuellement la réception du signal, maintenez le bouton [] appuyé.
2. Si le processus de réception du signal aboutit, l'icône complète du signal radio-piloté [] s'affiche à l'écran et la date et l'heure se règlent automatiquement. En cas d'échec, maintenez le bouton [] appuyé pour relancer la réception du signal.
3. Si l'appareil ne reçoit toujours pas le signal, réglez l'heure manuellement.

RÉGLAGE MANUEL DE L'HORLOGE

1. Maintenez le bouton [] appuyé pour entrer en mode de réglage de l'heure et de la date.
2. Le paramètre de réglage clignote.
3. Appuyez une fois sur le bouton [], le chiffre augmente d'1 unité. Maintenez le bouton [] appuyé, les chiffres augmentent rapidement.
4. Appuyez une fois sur le bouton [], le chiffre diminue d'1 unité. Maintenez le bouton [] appuyé, les chiffres diminuent rapidement.





- Appuyez sur le bouton [] pour confirmer le réglage et passer au paramètre suivant.
- Séquence de réglage : Année (2004-2054) → Mois → Date → Affichage de la semaine en 7 langues → 12/24 h → Fuseau horaire → Heure → Minute → Quitter
- Si aucun bouton n'est activé pendant 30 secondes ou si vous appuyez sur le bouton [], le réglage sera enregistré et l'appareil sortira du mode de réglage.

RÉGLAGE °C/°F



Appuyez sur le bouton [] pour basculer entre degrés Celsius (°C) / degrés Fahrenheit (°F).

ALARME




CONFIGURATION/RÉGLAGE DE L'HEURE DE L'ALARME

- Maintenez le bouton [] appuyé pour passer au mode de réglage de l'alarme.
- Le paramètre de réglage clignote.
- Séquence de réglage : Alarme 1 Heure → Alarme 1 Minute → Alarme 2 Heure → Alarme 2 Minute → Quitter
- Appuyez sur le bouton [] ou [] pour sélectionner le réglage souhaité.
- Appuyez sur le bouton [] pour confirmer le réglage et quitter.
- L'alarme retentit lorsque le réglage de l'alarme est terminé et activé.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE L'ALARME

Appuyez sur le bouton [] pour vérifier l'heure de l'alarme. Séquence de réglage : Alarme 1 → Alarme 2 En mode de vérification de l'heure de l'alarme, appuyez sur le bouton [] pour activer/désactiver l'Alarme 1 ou l'Alarme 2.

FONCTION DE RÉPÉTITION (SNOOZE)


1. À l'heure définie, la sonnerie de l'alarme retentit.
2. Au cours de la sonnerie, appuyez sur le bouton [SNZ / LIGHT] pour retarder l'alarme de 5 minutes.
3. Pour arrêter l'alarme, appuyez sur le bouton [] ou n'importe quel autre bouton, à part [SNZ / LIGHT].
4. L'alarme sonnera à nouveau à la prochaine heure d'alarme prévue, sauf si vous avez désactivé la fonction d'alarme en appuyant sur le bouton [] pour choisir l'Alarme 1 ou l'Alarme 2, puis en appuyant sur le bouton [] jusqu'à ce que l'alarme soit désactivée.

TEMPÉRATURE

La température intérieure est toujours affichée en bas à droite de l'écran.

RÉTROÉCLAIRAGE

Appuyez sur le bouton [SNZ / LIGHT] pour activer le rétroéclairage pendant 5 secondes.

REMARQUE : La fonction de rétroéclairage est désactivée lors de la réception du signal RCC. Maintenez le bouton [] enfoncé pour arrêter la réception du signal RCC et activer la fonction de rétroéclairage.

SPÉCIFICATIONS UNITÉ PRINCIPALE :

Dimensions :

80 x 70 x 30 mm (L x l x h)

Poids :

85 g (sans les piles)

Alimentation :

2 piles AAA (LR03) 1,5 V

TEMPÉRATURE :**Plage d'affichage de la température intérieure :**

-20 °C à +50 °C (-4 °F à 122 °F)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Par la présente, Explore Scientific GmbH déclare que le type d'appareil de numéro de pièce : RDC1008 satisfait à la Directive : 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante :

www.bresser.de/download/RDC1008/CE/RDC1008_CE.pdf

REMARQUES SUR LE NETTOYAGE

- Retirez les piles avant le nettoyage.
- Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Pour éviter d'endommager les composants électroniques, n'utilisez pas de liquide de nettoyage.
- Protégez l'appareil contre la poussière et l'humidité.

ÉLIMINATION

Éliminez les matériaux d'emballage correctement en fonction de leur type, tels que le papier ou le carton. Prenez contact avec votre service de collecte des déchets ou une autorité environnementale pour obtenir des informations sur une élimination appropriée.



Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive 2002/96/CE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et son adaptation dans la législation allemande, les appareils électroniques usagés doivent faire l'objet d'une collecte séparée et doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.



Conformément aux réglementations sur les piles et les piles rechargeables, il est formellement interdit de jeter les piles dans les ordures ménagères. Veillez à éliminer vos piles usagées tel qu'exigé par la loi : à un point de collecte local ou auprès d'un revendeur. Jeter les piles avec les ordures ménagères enfreint la Directive relative aux piles. Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ pile contenant du cadmium

² pile contenant du mercure

³ pile contenant du plomb

GARANTIE & RÉPARATION

La durée normale de la garantie est de 5 ans à compter du jour de l'achat. Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur www.bresser.de/warranty_terms.

Souhaitez-vous obtenir un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une autre langue ? Rendez-vous sur notre site internet via le lien ci-dessous (code QR) pour découvrir les versions disponibles.

Alternativement vous pouvez également envoyer un email à l'adresse manuals@bresser.de ou laisser un message au numéro +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Veuillez toujours indiquer votre nom, votre adresse, un numéro de téléphone valide et une adresse email, ainsi que le numéro et le nom de l'article.

*Numéro facturé au tarif local en Allemagne (le prix à payer par appel téléphonique dépend de votre opérateur) ; les appels passés depuis l'étranger impliquent des frais supplémentaires.



MANUAL DOWNLOAD:

www.bresser.de/download/RDC1008



SOBRE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES



Este manual de instrucciones debe considerarse un componente del aparato. Por favor, lea atentamente las instrucciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de usar el producto. Guarde estas instrucciones para volver a utilizarlas en una fecha posterior. Cuando el dispositivo se vende o se entrega a otra persona, el manual de instrucciones debe entregarse al nuevo propietario/usuario del producto.



ADVERTENCIAS DE CARÁCTER GENERAL

- **Riesgo de descarga eléctrica** – Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante alimentación por cable o pilas. Los niños sólo deben utilizarlo bajo supervisión de un adulto. Úselo sólo como se describe en el manual, de lo contrario corre el riesgo de descarga eléctrica.
- **Peligro de asfixia** – Los niños sólo deben utilizarlo bajo supervisión de un adulto. Mantenga los materiales de embalaje como las bolsas de plástico y las gomas elásticas fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales representan un peligro potencial de asfixia.
- **Riesgo de quemaduras químicas** – ¡Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños! Al colocarlas, preste atención a la polaridad. La fuga de ácido de las pilas puede provocar quemaduras químicas. Evite el contacto del ácido de las pilas con la piel, los ojos y las membranas mucosas. En caso de contacto, aclarar inmediatamente la zona afectada con abundante agua y buscar atención médica.
- **Riesgo de incendio/explosión** – No exponga el dispositivo a altas temperaturas. Utilice solamente las pilas recomendadas. No cortocircuite el dispositivo o las pilas, ni las arroje al fuego. El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso

explosiones.

- No desmonte el aparato. En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor. Este se pondrá en contacto con el servicio técnico y, dado el caso, podrá enviar el aparato a reparación.
- Utilice solamente las pilas recomendadas. Recambie las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas a plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. Retire las pilas del aparato si no lo va a usar durante un periodo prolongado de tiempo.

CONTENIDO DE LA CAJA

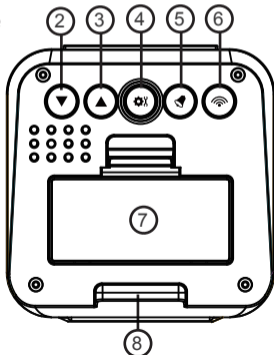
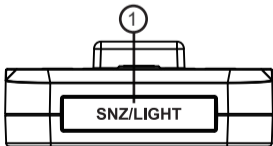
Reloj, instrucciones de funcionamiento, 2 pilas AAA.




ANTES DE COMENZAR

- Recomendamos el uso de pilas alcalinas. Si las temperaturas caen regularmente por debajo de 0°C (32°F), recomendamos usar baterías de litio.
- Evite el uso de pilas recargables. (Las pilas recargables no pueden mantener los requisitos de energía correctos.)
- Inserte las pilas antes de usarlas por primera vez, ajustándose a la polaridad del compartimento de las pilas. El reloj funciona con 2 pilas AAA.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

1. Presione [SNZ / LIGHT] para activar la retroiluminación o para activar la función de repetición de alarma y que esta suene al cabo de 5 minutos.
2. En el modo de pantalla normal, presione [▼] para seleccionar °C o °F. En el modo de ajuste, presione [▼] para disminuir las unidades una a una y manténgalo presionado para disminuirlas rápidamente.
3. En el modo de ajuste, presione [▲] para aumentar las unidades una a una y manténgalo presionado para aumentarlas rápidamente. En el modo de comprobación de la hora de alarma, presione [▲] para activar/desactivar la alarma 1 o alarma 2.
4. Mantenga pulsado [⚙️] para entrar en el modo de ajuste de fecha y hora.
5. Presione [🔔] para comprobar la hora de alarma. Mantenga pulsado [🔔] para entrar en el modo de ajuste de alarma.
6. Presione [📶] para iniciar o detener la recepción de radiocontrol.
7. Compartimento de las pilas.
8. Soporte de sobremesa.



MODO		BOTÓN	SNZ/LIGHT	▼	▲			
Modo estándar	PRESIONAR	Activar la retroiluminación Activar la REPECIÓN DE ALARMA mientras suena la alarma	Seleccionar grados °C o °F	_____	_____	_____	Comprobar la hora de alarma	Iniciar o detener la recepción de radio-control
	MANTENER PRESIONADO	_____	_____	_____	_____	Entrar en el ajuste de fecha y hora	Entrar en modo de ajuste de alarma.	_____
Modo de ajuste de la hora	PRESIONAR	_____	Disminuir	Aumentar	Confirmar ajuste	_____	_____	
	MANTENER PRESIONADO	_____	Disminuir rápidamente	Aumentar rápidamente	_____	_____	_____	
Modo de ajuste de la alarma	PRESIONAR	_____	Disminuir	Activar/ desactivar alarma 1 o alarma 2	_____	Confirmar ajuste	_____	
	MANTENER PRESIONADO	_____	Disminuir rápidamente	_____	_____	_____	_____	

EN

IT

DE


FR

ES

NL

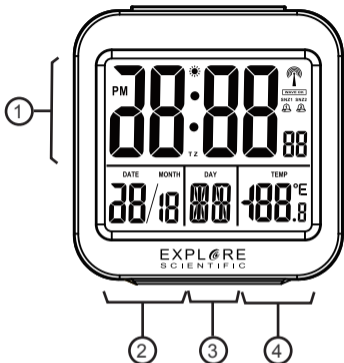
PANTALLA LCD

1. Indicación de hora/alarma.
2. Indicación de fecha y mes
3. Indicación de día de la semana
4. Indicación de temperatura interior

[] Indicador de señal de radiocontrol

[**SNZ2**] Indicador de repetición de alarma

[] Alarma



PRIMEROS PASOS




INSERCIÓN DE LAS PILAS

1. Retire la cubierta del compartimento de las pilas de la parte posterior.
2. Inserte 2 pilas AAA (LR03) de 1,5 V. Asegúrese de que las polaridades (+/-) estén en dirección correcta en el momento de colocarlas.
3. Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de las pilas.






NOTA: Reemplace las pilas cuando la pantalla se vea tenue.



RELOJ

RECEPCIÓN DE LA HORA

1. Al insertar o reemplazar las pilas se inicia la recepción de radiocontrol. Para iniciar manualmente la recepción de radiocontrol, mantenga pulsado el botón [].
2. Si el proceso de recepción de radiocontrol es correcto, aparecerá un símbolo de radiocontrol completo [] en pantalla y la fecha y hora se ajustarán automáticamente. Si fallara, mantenga pulsado el botón [] para reiniciar la recepción del radiocontrol.
3. Si el aparato sigue sin recibir la señal, ajuste la hora manualmente.

AJUSTE MANUAL DEL RELOJ

1. Mantenga pulsado el botón [] para entrar en el modo de ajuste de fecha y hora.
2. El parámetro de ajuste parpadeará.
3. Presione el botón [] una vez y las unidades aumentarán de una en una. Mantenga presionado el botón [] y los valores aumentarán rápidamente.
4. Presione el botón [] una vez y las unidades disminuirán de una en una. Mantenga presionado el botón [] y los valores disminuirán rápidamente.





5. Presione el botón [] para confirmar el ajuste y pasar al siguiente parámetro.
6. Secuencia de ajuste: Año (2004-2054) → Mes → Fecha → Indicación de los días de la semana en 7 idiomas → 12/24HR → Zona horaria → Hora → Minuto → Salir.
7. Si no se realiza ninguna acción en 30 segundos, o si pulsa el botón [] el ajuste se guardará y se saldrá del modo de ajuste.

AJUSTE DE LOS GRADOS °C/°F



Presione el botón [] para cambiar entre grados Celsius (°C) y Fahrenheit (°F).

ALARMA

AJUSTE DE LA HORA DE ALARMA

1. Mantenga presionado el botón [] para entrar en el modo de ajuste de alarma.
2. El parámetro de ajuste parpadeará.
3. Secuencia de ajuste: Alarma 1 Hora → Alarma 1 Minuto → Alarma 2 Hora → Alarma 2 Minuto → Salir.
4. Presione [] o [] para ajustar los datos deseados.
5. Presione el botón [] para confirmar el ajuste y salir.
6. La alarma sonará cuando la configuración de la alarma finalice y se encienda.

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Presione [] para comprobar la hora de alarma. Secuencia de ajuste: Alarma 1 → Alarma 2
En el modo de comprobación de la hora de alarma, presione el botón [] para activar/desactivar la alarma 1 o alarma 2.

FUNCIÓN DE REPETICIÓN DE ALARMA

1. La señal de alarma suena a la hora ajustada.
2. Mientras suena la alarma, presione el botón [SNZ / LIGHT] para que vuelva a sonar al cabo de 5 minutos.
3. Para detener la alarma, presione [🔊] o cualquier otro botón, excepto [SNZ / LIGHT].
4. La alarma sonará de nuevo a la próxima hora de alarma ajustada, a menos que se desactive la función de alarma presionando el botón [🔊] para seleccionar la alarma 1 o alarma 2 y luego presione el botón [▲] hasta que la alarma se ajuste como desactivada.

TEMPERATURA

La temperatura interior siempre aparece en la esquina inferior derecha de la pantalla.

RETROILUMINACIÓN

Presione [SNZ / LIGHT] para activar la retroiluminación por 5 segundos.

NOTA: La función de retroiluminación se desactiva cuando se recibe la señal RCC. Mantenga pulsado el botón [📶] para dejar de recibir la señal RCC y activar la función de retroiluminación.

ESPECIFICACIONES

UNIDAD PRINCIPAL:

Dimensiones

80 x 70 x 30 mm (L. x An. x Al.)

Peso :

85 g (sin pilas)

Alimentación:

2 pilas AAA (LR03) de 1,5V

TEMPERATURA:

Rango de indicación de temperatura interior:

De -20°C a +50°C (De -4°F a 122°F)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE



Bresser Bresser GmbH declara que el artículo con número: RDC1008 está en conformidad con la Directiva: 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.bresser.de/download/RDC1008/CE/RDC1008_CE.pdf

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Retire las pilas antes de limpiar.
- Utilice un paño seco para limpiar el exterior del dispositivo. No utilice ningún producto de limpieza líquido para evitar dañar los componentes electrónicos.
- Proteja el dispositivo del polvo y la humedad.

ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Póngase en contacto con su punto limpio más cercano o la autoridad local para saber el procedimiento a seguir si tiene dudas.



¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica! Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.



De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Asegúrese de reciclar las pilas usadas según lo requerido por la ley, en un punto de recogida local. Arrojarlas a la basura viola la Directiva Europea Las pilas que contienen productos tóxicos están marcadas con un signo y un símbolo químico.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ pila que contiene cadmio

² pila que contiene mercurio

³ pila que contiene plomo

GARANTÍA Y SERVICIO

El período regular de garantía es 5 años iniciándose en el día de la compra. Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en ww.bresser.de/warranty_terms.

¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las

versiones disponibles.

O envíenos un correo electrónico a servicio.iberia@bresser.de o llame al (+34) 916 797 269*
Asegúrese de indicar su nombre, dirección, teléfono y dirección de correo electrónico, así como el número del artículo y su descripción.

* (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.



MANUAL DOWNLOAD:

www.bresser.de/download/RDC1008



OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING



Deze gebruiksaanwijzing moet worden beschouwd als onderdeel van het apparaat. Lees voor het gebruik wijzing voor hernieuwd gebruik op een later tijdstip. Wanneer het apparaat wordt verkocht, of aan iemand anders wordt gegeven, moet de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar/gebruiker van het product worden verstrekt.



ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- **Risico op elektrische schokken** – Dit apparaat heeft elektronische onderdelen die werken via een stroombron (voeding en/of batterijen). Onjuist gebruik van dit product kan een elektrische schok veroorzaken. Een elektrische schok kan ernstige of potentieel dodelijke verwondingen veroorzaken. De volgende veiligheidsinformatie moet te allen tijde in acht worden genomen.
- **Risico op verstikking** – Onjuist gebruik van dit product kan leiden tot verstikking. Dit is bijzonder gevaarlijk voor kinderen. De volgende veiligheidsinformatie moet te allen tijde in acht worden genomen. Dit product bevat kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt. Houd verpakkingsmateriaal (plastic zakken, elastiekjes enz.) uit de buurt van kinderen. Ze kunnen verstikking veroorzaken.
- **Explosiegevaar** – Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Apparaat of batterijen niet kortsluiten of in het vuur gooien! Overmatige hitte of onjuist gebruik kan kortsluiting, brand of een explosie veroorzaken.

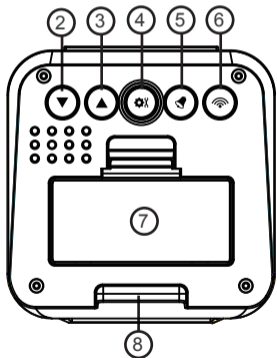
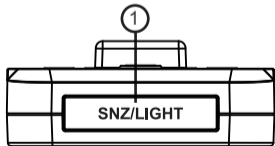
- Demonteer het apparaat nooit. Neem in geval van een storing contact op met uw gespecialiseerde detailhandelaar. De gespecialiseerde detailhandelaar neemt contact op met het servicecentrum en stuurt het apparaat indien nodig ter reparatie op.
- Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen altijd door een nieuwe, volledige set batterijen op volle capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken of met verschillende capaciteiten. Verwijder de batterijen uit het apparaat als het lange tijd niet gebruikt is.




INHOUD VAN DE VERPAKKING

Klok, Gebruiksaanwijzing, 2x AAA batterijen.

OVERZICHT VAN HET PRODUCT

1. Druk op [SNZ / LIGHT] om de achtergrondverlichting te activeren of om de sluimerfunctie te activeren en het alarm gedurende 5 minuten uit te stellen.
2. Druk in de normale weergavemodus op [▼] om °C of °F te kiezen. Druk in de instelmodus op [▼] om met één eenheid te verlagen. Drukken en ingedrukt houden om snel te verlagen.
3. Druk in de tijdmodus op [▲] om met één eenheid te verhogen. Drukken en ingedrukt houden om snel te verhogen. Terwijl u in de alarm-controlemodus bent, drukt u op [▲] om Alarm 1 of Alarm 2 aan/uit te schakelen.
4. Druk [⚙️] en ingedrukt houden om de tijd en datum instelmodus te openen.
5. Druk op [🔔] om de alarmtijd te controleren. Druk [🔔] en ingedrukt houden om naar de alarminstelmodus te gaan.
6. Druk op [📶] om de RCC-ontvangst te starten of te stoppen.
7. Batterijvak.
8. Tafelstandaard.



MODUS		KNOP	SNZ/LIGHT	▼	▲			
Standaard modus	DRUKKEN	Achtergrondverlichting inschakelen SLUIMER wanneer het alarm afgaat	°C o °F selecteren	_____	_____	_____	Controleer de alarmtijd	RCC-ontvangst starten of stoppen
	VASTHOUDEN	_____	_____	_____	Tijd- en datuminstelling openen	Open de alarm instelmodus	_____	
Tijdinstelmodus	DRUKKEN	_____	Verlagen	Verhogen	Instelling bevestigen	_____	_____	
	VASTHOUDEN	_____	Snel verlagen	Snel verhogen	_____	_____	_____	
Alarm instelmodus	DRUKKEN	_____	Verlagen	Alarm 1 of Alarm 2 aan-/uitschakelen	_____	Instelling bevestigen	_____	
	VASTHOUDEN	_____	Snel verlagen	_____	_____	_____	_____	

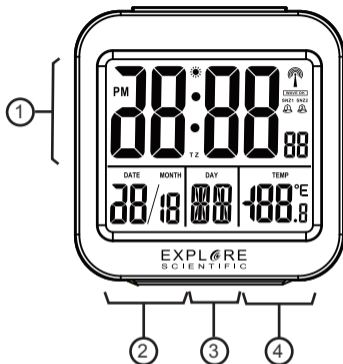
LCD-SCHERM

1. Weergave van tijd/alarm
2. Weergave van datum en maand
3. Weergave van de dag
4. Weergave van de binnentemperatuur

[] RCC signaal-indicator

[] Sluimer-indicator

[] Alarm



AAN DE SLAG

DE BATTERIJEN INSTALLEREN

1. Verwijder het batterijdeksel aan de achterkant.
2. Installeer 2x AAA (LR03)/1,5V batterijen. Zorg dat de batterijen volgens de juiste polariteit (+/-) worden geplaatst.
3. Breng het batterijdeksel opnieuw aan.






OPMERKING: Vervang de batterijen wanneer het scherm donker wordt.



KLOK

DE KLOKTIJD ONTVANGEN

1. Wanneer u batterijen plaatst of vervangt, wordt de RCC-ontvangst opnieuw gestart. Om de RCC-ontvangst handmatig te starten, drukt u op de [] knop en houdt deze ingedrukt.
2. Wanneer RCC is ontvangen, wordt het voltooid RCC-symbool [] in het scherm weergegeven en is de datum en tijd automatisch ingesteld. Als dit niet lukt, drukt u op de [] knop en houdt u deze ingedrukt om de RCC-ontvangst opnieuw te starten.
3. Als het apparaat het signaal nog steeds niet heeft ontvangen, stel de tijd dan handmatig in.

DE KLOK HANDMATIG INSTELLEN

1. Druk de [] knop en houd deze ingedrukt om de tijd en datum instelmodus te openen.
2. De instelparameter knippert.
3. Druk één keer op de [] knop, de waarde wordt met 1 eenheid verhoogd. Druk op de [] knop en houd hem ingedrukt, de waarde verhoogt snel.
4. Druk een keer op de [] knop, de waarde wordt met 1 eenheid verlaagd. Druk op de [] knop en houd hem ingedrukt, de waarde verlaagt snel.





5. Druk op de [] knop om de instelling te bevestigen en naar de volgende parameter te gaan.
6. Volgorde van de instellingen: Jaar (2004-2054) → Maand → Datum → Weergave van de weekdag in 7 talen → 12/24 uur → Tijdzone → Uur → Minuut → Verlaten
7. Als er gedurende 30 seconden geen enkele handeling plaatsvindt of als u op de [] knop drukt, worden de instellingen opgeslagen en wordt de instelmodus afgesloten.

°C/°F INSTELLEN



Druk op de [] knop om tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F) te wisselen.

ALARM




DE ALARMTIJD INSTELLEN OF AANPASSEN

1. Druk op de [] knop en houd hem ingedrukt om naar de alarminstelmodus te gaan.
2. De instelparameter knippert.
3. Volgorde van de instellingen: Alarm 1 Uur → Alarm 1 Minuut → Alarm 2 Uur → Alarm 2 Minuut → Verlaten.
4. Druk op de [] of [] knop om de gewenste gegevens in te stellen.
5. Druk op de [] knop om de instelling te bevestigen en af te sluiten.
6. L'alarme retentit lorsque le réglage de l'alarme est terminé et activé.

HET ALARM AAN-/UITZETTEN

Druk op [] om de alarmtijd te controleren. Volgorde van de weergave: Alarm 1 → Alarm 2
Terwijl u in de alarm-controlemodus bent, drukt u op de [] knop om Alarm 1 of Alarm 2 aan of uit te schakelen.

SLUIMERFUNCTIE


1. Het alarm gaat af wanneer de ingestelde tijd is bereikt.
2. Wanneer het alarm afgaat drukt u op de [SNZ / LIGHT] knop om het alarm 5 minuten uit te stellen.
3. Om het alarm te stoppen drukt u op [] of een willekeurige andere knop, behalve op [SNZ / LIGHT].
4. Het alarm start weer bij de volgende alarmtijd, tenzij u de alarmfunctie uitschakelt door op [] te drukken en Alarm 1 of Alarm 2 te kiezen en vervolgens op de [] knop te drukken totdat het alarm op uit staat.

TEMPERATUUR

De binnentemperatuur wordt altijd in de rechterbenedenhoek van het scherm weergegeven.

ACHTERGRONDVERLICHTING

Druk op [SNZ / LIGHT] om de achtergrondverlichting gedurende 5 seconden in te schakelen.

OPMERKING: De achtergrondverlichtingsfunctie is uitgeschakeld wanneer het RCC-sigitaal wordt ontvangen. Houd de knop [] ingedrukt om de ontvangst van het RCC-sigitaal te stoppen om de achtergrondverlichtingsfunctie in te schakelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

HOOFDEENHEID:

Afmetingen:

80 x 70 x 30 mm (l x b x h)

Gewicht:

85 g (zonder batterijen)

Voeding:

2x AAA (LR03) 1,5V batterijen

TEMPERATUUR:**Weergavebereik van binnentemperatuur:**

-20°C tot +50°C (-4°F tot 122°F)

EG-verklaring van overeenstemming

Explore Scientific GmbH verklaart hierbij dat het apparaattype met artikelnummer RDC1008: in overeenstemming is met Richtlijn: 2014/30/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.bresser.de/download/RDC1008/CE/RDC1008_CE.pdf

OPMERKING BIJ HET SCHOONMAKEN

- Haal de batterijen uit alvorens schoon te maken.
- Gebruik uitsluitend een droge doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Om beschadiging van de elektronica te vermijden, dient u geen reinigingsvloeistof te gebruiken.
- Bescherm het apparaat tegen stof en vocht.

VERWIJDERING



Gooi het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze weg, afhankelijk van het soort materiaal, zoals papier of karton. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingsservice of de milieutoriteit voor informatie over de juiste verwijdering.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil! Volgens de richtlijn 2012/19/EG van het Europees Parlement betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de aanpassing daarvan aan de Duitse wetgeving, moeten gebruikte elektronische apparaten gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.



In overeenstemming met de regelgeving inzake batterijen en oplaadbare batterijen, is het weggooien van batterijen bij het normaal huishoudelijk afval expliciet verboden. Zorg ervoor dat u uw gebruikte batterijen zoals vereist door de wet deponeert bij een plaatselijk inzamelpunt of in de winkel. Weggooien met het huishoudelijk afval schendt de batterijrichtlijn. Batterijen die giftige stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met een teken en een chemisch symbool.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ batterij bevat cadmium

² batterij bevat kwik

³ batterij bevat lood

GARANTIE & SERVICE

De reguliere garantieperiode is 5 jaar en begint op de dag van aankoop. Op www.bresser.de/warranty_terms kunt u de volledige garantievoorwaarden en informatie over het verlengen van de garantieperiode en de details van onze diensten raadplegen.



Fouten en technische wijzigingen voorbehouden.

HANDLEIDING DOWNLOADEN:

www.bresser.de/download/RDC1008



Errors and technical changes reserved.
Con riserva di errori e modifiche tecniche.
Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Conserver les erreurs et les modifications techniques.
Guardar errores y cambios técnicos.
Fouten en technische wijzigingen voorbehouden.

ManualRDC1008/EU/201052401

EU

Folux GmbH

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede
Germany

service@bresser.de · www.bresser.de

USA

Explore Scientific, LLC

1010 S. 48th Street, Springdale, AR 72762

www.explorescientific.com

EXPLORE[®]
SCIENTIFIC